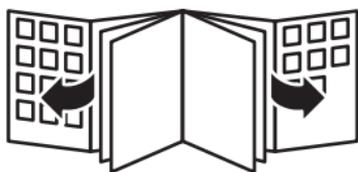


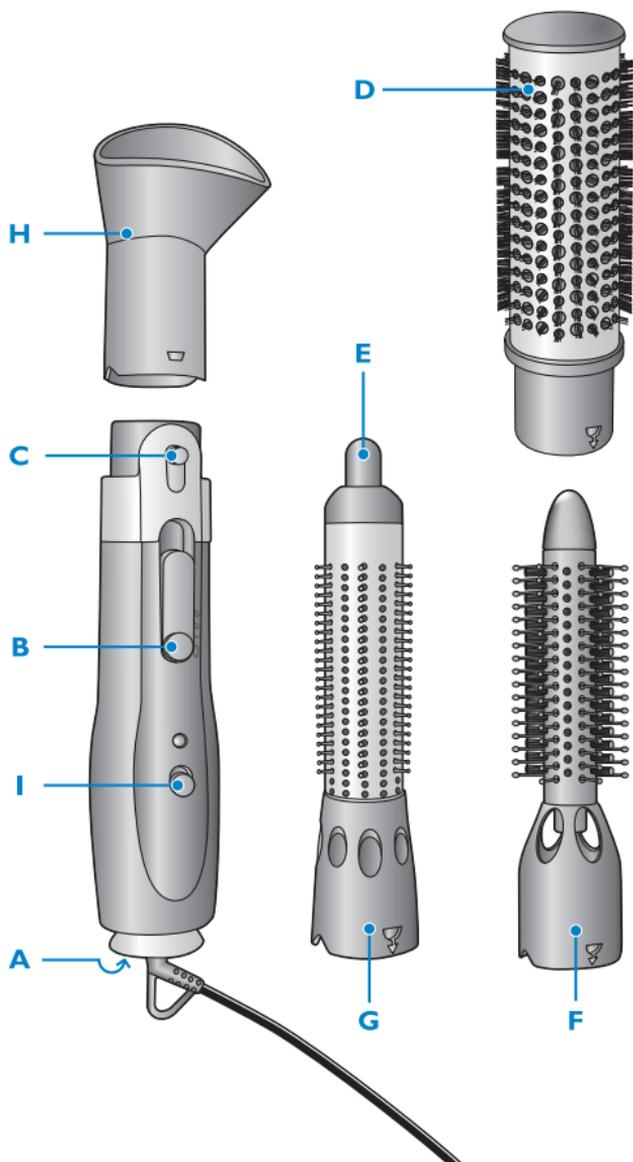
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4674



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>14</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>22</b>
<b>EESTI</b>	<b>30</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>38</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>46</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>54</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>63</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>71</b>
<b>POLSKI</b>	<b>79</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>88</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>96</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>105</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>113</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>121</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>129</b>

## Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Новый прибор для укладки волос Philips Airstylist Ion позволяет быстро и просто создать красивую причёску. В комплект поставки прибора входят съёмные насадки для создания разнообразных укладок. Ионизатор испускает поток ионов, окружающих и смягчающих волосы. Ионы уменьшают спутывание волос и снимают статическое электричество, делая волосы мягкими, гладкими и блестящими.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Вентиляционная решётка забора воздуха
- B** Ползунковый переключатель
  - ●: Выкл.
  - ~ : мягкий воздушный поток для легкой укладки волос
  - ≈ (красная): теплый воздушный поток для быстрой укладки волос
  - ≈ (синяя): холодный воздушный поток
- C** Кнопка отсоединения
- D** Щетка для придания объема
- E** Кнопка стягивания щетины
- F** Щетка Super Shine из натуральной щетины
- G** Щётка со стягиваемой щетиной
- H** Насадка
- I** Переключатель режима ионизации вкл./выкл.

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания

прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.

- Не подносите металлические предметы к вентиляционной решётке, чтобы не произошло короткое замыкание.

### **Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

### **Внимание**

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- При работе прибора насадки нагреваются. Избегайте их контакта с кожей.
- Не закрывайте решётку вентиляционного отверстия.

- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентиляционного отверстия не засорена пылью, волосами и т.д.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Насадки прибора следует хранить чистыми. Очищайте их от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей.
- Уровень шума:  $L_c = 80,8$  дБ (А)

## **Электромагнитные поля (ЭМП)**

---

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## **Подготовка прибора к работе**

### **Волосы**

---

Не пользуйтесь прибором, если волосы влажные, сначала высушите волосы полотенцем. Airstylist Ion наиболее эффективен для легка влажных волос.

- 1** Расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими.

- 2** Разделите волосы на пряди с помощью расчёски. Не делайте пряди слишком большими.

### **Установка и отсоединение насадок**

Прежде чем вставить вилку сетевого шнура в розетку электросети обязательно установите необходимую насадку.

- 1** Выберите необходимую насадку и установите ее на прибор (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).
- 2** Для отсоединения насадки нажмите на кнопку отсоединения насадки (1) и снимите насадку с прибора (2). (Рис. 3)

### **Использование прибора**

Прежде чем вставить вилку сетевого шнура в розетку электросети обязательно установите необходимую насадку.

### **Укладка с помощью щётки с выдвигающейся щетиной**

Рекомендуется провести пробную завивку, чтобы определить, сколько времени необходимо использовать щетку для достижения оптимального результата. Начните с 8-10 секунд. Для получения более тугих локонов Вам, возможно, придется увеличить время завивки. Для получения более свободных локонов требуется менее 8 секунд.

- 1** Установите щётку с выдвигающейся щетиной на прибор. См. главу "Подготовка прибора к работе".
- 2** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- 3** Возьмите прядь волос и накрутите ее на щётку. Убедитесь, что конец пряди волос обернут вокруг щётки в нужном направлении.
- Не накручивайте слишком много волос на щётку за один прием.
  - Чем тоньше прядь волос, тем туже будет локон.
  - Не оборачивайте прядь волос вокруг щётки более двух раз.
  - Убедитесь, что прядь волос касается цилиндрического корпуса щётки.

*Примечание. Для придания причёске наибольшего объема накручивайте волосы под прямым углом к голове.*

**4** Чтобы включить прибор установите переключатель на необходимую отметку (Рис. 4).  
 ~ : мягкий воздушный поток для легкой укладки волос  
 ≈ (красная): теплый воздушный поток для быстрой укладки волос

**5** Удерживайте щётку в волосах в течение требуемого для укладки времени (обычно от 8 до 10 секунд).

**6** Как только волосы станут сухими на ощупь, закрепите результат холодным воздушным потоком (синяя ≈ отметка). (Рис. 5)

**7** Отключите прибор. Нажмите кнопку втягивания щетины (1) и поверните ее в направлении, указанном стрелкой (2), чтобы освободить уложенную прядь волос (Рис. 6).

Когда вы вынимаете щётку из волос, убедитесь, что вы держите ее достаточно далеко от остальных волос, чтобы не нарушить укладку.

**8** Прежде чем придать укладке окончательную форму расчёской, щеткой или пальцами, дайте волосам остыть.

### **Укладка с помощью щётки для придания причёске объёма**

---

Для создания максимального объёма и придания пышности Вашей причёске пользуйтесь щёткой для придания причёске объёма.

**1** Установите щетку для придания объёма на прибор.  
 См. главу “Подготовка прибора к работе”.

**2** Поместите щётку в волосы.

**3** Чтобы включить прибор установите переключатель на отметку ~ или ≈ (красную).

**4** Расчешите волосы против направления их роста так, чтобы штырьки щётки касались кожи головы.

**5** Вращайте щетку, слегка приподнимая волосы. Это позволит придать волосам объём и слегка откинуть их назад.

**6** Закончив укладку волос, выключите прибор.

### **Щетка Super Shine из натуральной щетины**

---

Используйте щетку Super Shine из натуральной щетины для придания блеска и текстурности, особенно волосам средней длины

**1** Установите щётку из натуральной щетины на прибор.

См. главу “Подготовка прибора к работе”.

**2** Поместите щётку в волосы.

**3** Чтобы включить прибор установите переключатель на отметку ~ или ≈ (красную).

**4** Расчесывайте волосы по направлению от макушки вниз, слегка направляя концы волос щеткой (внутри или наружу, в зависимости от желаемого результата).

**5** Для закрепления результата используйте холодный воздушный поток (синяя ≈ отметка).

**6** Закончив укладку волос, выключите прибор.

### **Сушка волос**

---

**1** Установите насадку на прибор.

См. главу “Подготовка прибора к работе”.

**2** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

**3** Чтобы включить прибор установите переключатель на нужную отметку (Рис. 4).

**4** Закончив укладку волос, выключите прибор.

### **Уменьшение статического электричества и спутывания волос**

---

Встроенный в прибор для укладки волос ионизатор испускает поток ионов, окружающих и смягчающих волосы. Ионы уменьшают

спутывание волос и снимают статическое электричество, делая волосы мягкими, гладкими и блестящими.

Можно использовать ионизатор при любом режиме и с любой насадкой.

- 1** Чтобы включить ионизатор сдвиньте вверх переключатель режима ионизации (Рис. 7).

## **Очистка**

Перед очисткой насадок отсоедините их от прибора.

Запрещается споласкивать прибор водой.

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Для очистки прибора пользуйтесь щёткой или сухой тканью.
- 3** Для очистки насадок пользуйтесь влажной тканью.

Прежде чем убрать насадки, убедитесь, что они высохли.

## **Хранение**

- 1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2** Отсоедините насадку (см. раздел Подготовка прибора к работе).
- 3** Положите электроприбор в безопасное место и дайте ему остыть, прежде чем убрать его.

Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.

## **Защита окружающей среды**

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 8).

## Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.ru](http://www.philips.ru) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в Вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Поиск и устранение неисправностей

Если у Вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно, используя приведенную здесь информацию, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips или в Центр поддержки покупателей Philips в Вашей стране.

### Проблема

### Способы решения

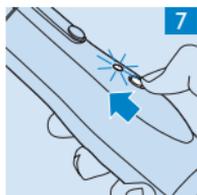
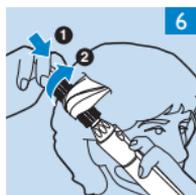
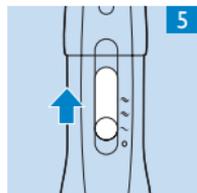
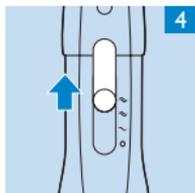
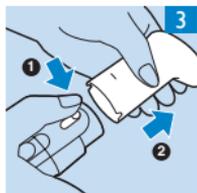
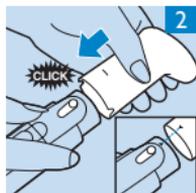
Прибор не включается.

Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке. Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор

Возможно, Вы не включили прибор. Убедитесь, что прибор подключен к электросети. Чтобы включить прибор, установите переключатель на необходимую отметку.

Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что вентиляционная решётка не засорена пылью, волосами и т.д.

Проблема	Способы решения
	<p>Возможно, напряжение в сети не подходит для прибора. Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.</p>
	<p>В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.</p>







[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.6070.4